

ՍԱՐԲԱՅԻՅԷ

ԻՍԼԱՄԱՆ ՊՐՈՍՏԱՆԸ

Գալաթի 5 Մայիս

գ. ուսման 4 գար. գ. ք.	20 37
գ. մայիս աշու. 5 տուպը գ. ք.	20 39 1/2
Իւնիսթիէ գար. մայիս գ. ք.	—
Սերի Ա. Ա. Իսթիքարազ	42 25
» B. Բ.	26 10
» C. Գ.	21 35
Բուժէլի շրմէնտըֆէրի	79 75
Ագջէ ֆարիդի	6 00
Բարօր	37 60
Հէվալէօֆ	45 00
ՊԱՆՊԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԱՐ	
Գրէտիւնէնէրալ	9 37
Սթանպուլ պանդար	7 23
Սօսիթէ յէնէրալ	4 38
Թրամվայ	4 91
Սօսիթէ օթթօման պանդար	5 02
ԱՆՉԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ	
Օսմ. վրասը 100 դրոշտան	7. Բ. Բ.
Պէնազ Մէնիսիէ ֆարգր	108 42
Մէթալիք	100
Պէնիք	103 20
Ալթուլէ	103 20
Պազըր	0 10 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիք վրասը	140 25
Ֆրանսիաց ալթուլէ	87 31
Բօլ	90 30
Գրէմից ալթուլէ	54 45
Գարպօն գայմէսի	85 45
Իսթիքարազ տախիթ	00 00
Սապան գ. ք.	55 48
Էօյլէն գ. ք.	55 48

ԳԱՐԼՈ ԱՐԱՊԵԱՆ

ԳՈԼԵՄՔԵԱՐ ՎԷ ՊՕԵԱՃԸ

Պայտան Թարա-պաշ Դաստանի

Ֆոտոգրաֆիկ իթթիսալի Ն. 61

Միւսթաֆէյ, պիր միւստէթ Էվրօս
Ֆապրիքարալընտա չալըլարաք, Peintre
decorateur եանի գալէմքեար վէ պօյաճը
տիբլօմանընա քէսպի իսթիքարազ իթ-
միշ օլուպ, եարտըղը իշլէր՝ սահիպէ-
րիւն խօշնուտ գըլմըշ, վէ պու սահէտէ
րազպէթի ումուսիւնէնի գազանմըշ տըր.
Մէգըր տիւքեանտա իսէ, Էնվայի վէ
խալիս պօյալըր վէ գալէմքեար ալթիթ-
լէրի, վէ Էպիսիէ իշլէն իթթիքա իսէն
խուրտէվաթիւնէ պուլսուր, Գալէմ-
քեար, պօյաճը վէ սըվաճը կիպի ուս-
թալարը տախի, Էարըլաճաք իշլէրտէն
տօլաքը միւշթէրիլէրի խօշնուտ իթմէք
մէսուլիէթիւնի տէրիւնէ իլէ, Թէտա-
րիքէ հազըր պուլսուտուղուր, միւ-
սթաֆէյ Արապեան Գարօ՝ իւն իթ-
տիկիւնէն, գիթը օլուսան խուսու-
սաթա միւշթաճ օլանլարըն քէնտիսիւնէ
միւսթալարընտա, հէր վէճէլէ մէ-
նուն օլաճալարը գալիւնէ մէմուլ տուր:

ՍԱՆՊԻ ԻՍԹԵՆԱՐ ՎԷ ՍԵՐՈՒԼՈՒ ՂԱՐԵԹՈՒ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

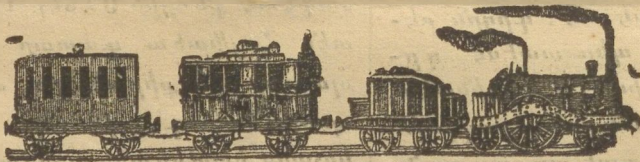
ՄԱԹՊԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, Էլիսիէյի միւսթէլիֆէ իլէ, եանի Էրմէ-
նիսէ, Թիւրքէ, Ֆրանսիաց վէ Բուճա Ղազէթա, քիթապ, Բիսա-
լէ, տիւսիւն վէ ճէնաղէ պիլէթիլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ
իլանաթ քեարտարը վէ սայիլի ղաեթթ թէմիլ, վէ միւշթէրիլէրի
խօշնուտ իսէճէք սուրէթտէ միւսթէտիլ վէ Էմապիսիէ նիսպէթիլէ Է-
վէն ֆիսթաթիլէ լմապ օլուսմազտա օլուսըր, վէ Թաշրալարտան մէշ-
րիւր իսանլարտա մաթպաամըզտա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլ
վասթիթա վուգու պուլաճաք սիբարըլաթըն ազ պիր միւստէթ գար-
թընտա վէ քէզալիյ Էնվէնիլէթիլէ իճրա իսթիքա մաշէլլէրիլէ թէս-
լիմ իսթիքէնիլէ, վէ պու եօլտա սիբարըլաթ իլէն, քուլսաթթըր ըս-
միսիսի իսթիքսալ իսթիքսի լազըմ կէլէնէրիլէ իսթիքսալը քուլսաթ
խուսուսընտա տախի մաթպաամըզ լմապթընտան տէրէօզտէ օլուսա-
ճաղը, մայիսի ամմէ պուլսուլմաք իւզըրէ, խասսէթէն իլան օլուսըր:

ԷՏԻՐՆԷ—ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 224			
Պէհէր Սալը, Բէնշէնպիլի վէ ձուսա իրթէսի կիւնէրի հարէթթ իտէր:				Պէհէր Բազար իրթէսի, Չարէնպիլի վէ ձուսա կիւնէրի հարէթթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ . . .		Հարէթթ	Ագջամ	Էտիլի . . .		Հարէթթ	Սապա
Ֆէրրէ . . .		»	2 45	Ուրլի . . .		»	5 80
Պիտիկիլի . . .		»	2 28	Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	6 25
Սուֆիլի . . .		»	3 28	Տիմէթօզա . . .		»	7 20
Տիմէթօզա . . .		»	4 31	Սուֆիլի . . .		»	7 55
Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	5 38	Պիտիկիլի . . .		»	9 07
Ուրլի . . .		»	6 19	Ֆէրրէ . . .		»	10 00
Էտիլի . . .		»	6 46	Տէտէ-աղաճ . . .		Ղիսալ	11 04
		»	7 40				12 00
			Ագջամ				Էշլէն



Տէրաստոք իլէ Բիշիք—Չէքմէհ արասընտա եօլաճ քարիֆաւը, 1890 Մայիս 1 տէն իթիսարէն

ՍԹԱՍԻՐՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																							
ՏԵՐՍԱՏԷԹ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	
ԲԻՆԻՔ-ՉԷՐՄԷՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԹԸ																							
		Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	
Սթանպուլ . . .		6 30	7 00	7 30	8 00	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 30
Գուլ-գարու . . .		6 39	7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 41
Ենի-գարու . . .		6 43	7 13	7 43	8 13	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13	7 45
Սամաթիա . . .		6 49	7 19	7 49	8 19	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	7 19	7 51
Ենի գուլ . . .		6 54	7 24	7 54	8 24	8 54	9 24	9 54	10 24	10 54	11 24	11 54	12 24	1 54	2 24	2 54	3 24	4 24	4 54	5 24	5 54	6 24	6 54	7 24	7 56
Մազրի-քէյ . . .		7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	3 39	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 41
Այ-Սթէֆանուս . . .		7 18	7 48	8 18	8 48	9 18	9 48	10 18	10 48	11 18	11 48	12 18	1 48	2 18	2 48	3 18	3 48	4 18	4 48	5 18	5 48	6 18	6 48	7 18	7 50
Գիւլիւք-Չէրմէճէ . . .		7 18	7 48	8 18	8 48	9 18	9 48	10 18	10 48	11 18	11 48	12 18	1 48	2 18	2 48	3 18	3 48	4 18	4 48	5 18	5 48	6 18	6 48	7 18	7 50
ՍԹԱՍԻՐՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																							
ՏԵՐՍԱՏԷԹ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	
ԲԻՆԻՔ-ՉԷՐՄԷՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԹԸ																							
		Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	
Գիւլիւք-Չէրմէճէ . . .		—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Այ-Սթէֆանուս . . .		6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Մազրի-քէյ . . .		6 40	7 10	7 40	8 10	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	11 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ենի-գուլ . . .		6 52	7 22	7 52	8 22	8 52	9 22	9 52	10 22	10 52	11 22	11 52	1 22	1 52	2 22	2 52	3 22	4 22	4 52	5 22	5 52	6 22	6 52	7 22	
Սամաթիա . . .		6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 26	9 56	10 26	10 56	11 26	11 56	1 26	1 56	2 26	2 56	3 26	4 26	4 56	5 26	5 56	6 26	6 56	7 26	
Ենի-գարու . . .		7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 32	10 02	10 32	11 02	11 32	12 02	1 32	2 02	2 32	3 02	3 32	4 32	5 02	5 32	6 02	6 32	7 02	7 32	
Գուլ-գարու . . .		7 08	7 38	7 58	8 28	8 58	9 28	9 58	10 28	10 58	11 28	11 58	1 28	1 58	2 28	2 58	3 28	4 28	4 58	5 28	5 58	6 28	6 58	7 28	
Սթանպուլ . . .		7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 16	7 46	
ՎԻՍՈՒԼ																									

Հանձնի քիւլի: քէյնա պիլա իսթիսան հէր գաթարտա գապուլ օլուսըր: — Հանձնի պիւսիւք Էյնեան կէլիսնէ, պուլար անճաք Տէրիտա-
տէթ իլէ Մազրի-քէյ արասընտա քէպիլն մէվըլլէր արասընտա ամէտիլա իտէն թրէնլէր իլէ նազլ վէ իրալ օլուսապիլէճէ տիր:
50 վէ 49 նիւմէթու գաթարար Տէրիտապիլլէ Մազրի-քէյ արասընտա եալընը 1890 սէնէսի Օգոստոսը Էֆրէնճիկի 13 իւնիսի կիւնիւնէ
գաւար իլլէնէճէլլէր տիր:

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻՆԷԹԻ